

## KIERTOKIRJE.

Postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoitetaan täten, että Suomen Senaatti on kulluvan Maaliskuun 16 päivänä määrännyt:

että ne vakinaiset valtion virka- ja palvelusmiehet, jotka ovat liittyneet suojeluskuntiin, tai asevelvollisuuskutsunnassa joutuneet sotaväkeen, tai muuten palvelevat sotaväessä, ovat oikeutetut, jos heidän suojeluskunnassa tai sotaväessä nauttimansa palkka on virkaansa tai tointansa seuraavaa palkkausta, siihen luettuna säädetty kalliinajanlisäys, pienempi, saamaan siltä virastolta, jossa he palvelevat, eroituksen sanotun palkan ja palkkauksen välillä, mutta jäännös palkkauksesta on lankeava valtiolle;

että, jos taasen suojeluskunnassa tai sotaväessä saatu palkka on virassa tai toimessa nautittua palkkausta suurempi, virka- tai palvelusmies ei lainkaan ole oikeutettu kantamaan viimeksi mainittua palkkausta, joka siis kokonansa, säädettyt maksut poisluettua, säästyy kruunulle, ollen virka- tai palvelusmies, nostaessaan palkkansa virastaan tai toimestaan, velvollinen antamaan palkanmaksajalle todistuksen siitä, kuinka suurta palkkaa hän on suojeluskunnassa tai sotaväessä nauttinut;

sekä ett'ei siihen palkkaan, jonka sotapalveluksessa oleva virka- tai palvelusmies näin muodoin tulee saamaan, kuitenkaan ole luettava hänen sotilasominaisuudessaan ehken nauttimaa vapaata asuntoa ja ylöspitoa eikä niitä päivärahoja, jotka hänelle ylöspidon asemasta suoritetaan silloin kuin asianomainen oleskelee asuinpaikkakuntansa ulkopuolella. Vaasassa, Maaliskuun 26 päivänä 1918.

Väliaikaisen Postihallituksen puolesta:

**K. A. KRAEMER.**

Lennart Laurén.

## CIRKULÄR.

Postanstalterna till kännedom och efterrättelse meddelas, att Finlands Senat den 16 innevarande Mars förordnat:

att de statens ordinarie tjänstemän och betjante, hvilka hafva anslutit sig till skyddskärerna, eller på grund af värnepliktsuppbåd kommit i militärtjänst eller eljest tjäna i militären, äro om den lön de ätnjuta i skyddskären eller i militären är mindre än den deras tjänst eller syssla åtföljande aflöningen, stadgadt dyrtidstillägg däri inberäknadt, berättigade att af det ämbetsverk hvare de tjäna, erhålla skilnaden emellan sagda lön och aflöning, hvaremot återstoden af aflöningen skall tillfalla staten; men att, i händelse åter den i skyddskären eller i militären erhållna lönen är större än den aflöning, som i tjänsten eller sysslan ätnjutes, vederbörande tjänsteman eller betjante icke alls är berättigad att uppbära sistnämnda aflöning, hvilken då i sin helhet, med afdrag af stadgade afgifter, inbesparas till Kronan; börande vederbörande tjänsteman eller betjante vid lyftandet af aflöningen för sin tjänst eller syssla, till utbetalaren af aflöningen öfverlämna bevis öfver, huru stor lön han i skyddskären eller i militären ätnjutit;

samt att till den lön, hvilken i krigstjänst varande tjänsteman eller betjant sälunda kommer att erhålla, likväl icke bör räknas fri bostad och uppehälle, som han i sin egenskap af militär möjligen ätnjuter, ej håller de dagspenningar, som till honom i stället för uppehälle utbetalas, då han vistas utom sin boningsort. Wasa, den 26 Mars 1918.

Å Temporära Poststyrelsens vägnar:

**K. A. KRAEMER.**

Lennart Laurén.